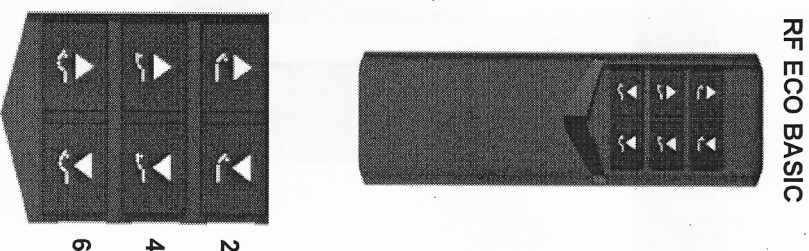
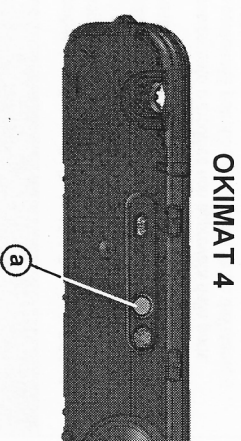


OKIMAT 4 / 2.4 GHz / CP

Per il funzionamento del Vs sistema letto comfort motorizzato Senza fili, ergonomico, affidabile, maneggevole, design elegante	Voor draadloze bediening van uw gemotoriseerde comfortbed Draadloos, ergonomisch, betrouwbaar, eenvoudig te bedienen, elegant design	Pour la manœuvre sans fil de votre lit motorisé tout confort Sans fil, ergonomique, fiable, simplicité de manœuvre dessin élégant	Para el manejo sin cables de su cama articulada Un manejo sin cables, ergonómico, fiable y sencillo con un diseño elegante
IT Descrizione del funzionamento Metodo di abbinamento: - Premere due volte il pulsante di abbinamento (a) su OKIMAT 4 finché il LED non si accende. Ora hai 20 secondi per il processo di accoppiamento. - Premere contemporaneamente i tasti 1 e 2 di RF ECO BASIC, finché il LED di OKIMAT 4 si spegne. Ciò conferma l'avvenuto abbinamento. - Con questo metodo è possibile accoppiare un secondo OKIMAT 4 per il funzionamento in parallelo di due letti, utilizzando i tasti 3 e 4. Funzione di ripristino elettrico (Con batteria collegata in caso di interruzione di corrente) Tenere premuto il pulsante di accoppiamento (a) sull'OKIMAT 4 finché l'azionamento non è completamente retratto oppure tenere premuto il tasto 6 dell'RF ECO BASIC finché l'azionamento non è completamente retratto. Nota:	NL Funcctiebeschrijving Koppelingsmethode: - Druk 2x op koppel-toets (a) op de OKIMAT 4 totdat de LED gaat branden. Het koppelpoces is nu 20 seconden actief. - Druk knoppen 1 & 2 van de RF ECO BASIC gelijktijdig in totdat de LED op OKIMAT 4 uitgaat. Dit geeft aan dat het "Pairing" proces succesvol afgerond is. - Wilt u beide bedden met één RF ECO BASIC parallel bedienen koppelt u eerst bed 1 (zie punt 1 & 2) en daarna bed 2 maar voor bed 2 drukt u dan toets 3 & 4 tegelijk in op dezelfde RF ECO BASIC. Elektrische resetfunctie (Met geïnstalleerde batterij in geval van stroomuitval) Houd de koppel-toets (a) op de OKIMAT 4 ingedrukt totdat de aandrijving helemaal naar binnen is of houd toets 6 op de RF ECO BASIC ingedrukt totdat de aandrijving helemaal naar binnen is. Let op:	FR Description du fonctionnement Méthode d'initialisation: - Appuyer deux fois sur la touche d'appairage (a) se trouvant sur le OKIMAT 4 jusqu'à ce que la LED s'allume. Le processus d'initialisation est activé pendant les 20 secondes suivantes. - Appuyer simultanément sur les touches 1 et 2 au RF ECO BASIC jusqu'à ce que la LED au OKIMAT 4 s'éteint. Celuci confirme le bon appairage des éléments. - En appuyant sur les touches 3 et 4 vous pouvez avec la même méthode apparier un second OKIMAT 4 pour un fonctionnement en parallèle du plan de couchage. Fonction de réglage arrière / rapide électrique (Avec batterie raccordée en cas de coupure de l'alimentation électrique) Sur l'appareil OKIMAT 4, activez la touche d'appairage (a) et maintenez celle-ci enfoncée jusqu'à ce que l'entraînement soit entièrement rétracté ou confirmez, sur le RF ECO BASIC, en appuyant sur la touche 6 et maintenez celle-ci enfoncée jusqu'à ce que l'entraînement soit entièrement rétracté. Remarque	ES Descripción de funciones Método de emparejamiento: - Pulse 2x el botón de emparejamiento (a) en OKIMAT 4 hasta que se ilumine el LED. El proceso de emparejamiento estará activo durante los próximos 20 segundos. - Pulse simultáneamente los botones 1 y 2 en RF ECO BASIC hasta que el LED en OKIMAT 4 se apaga. Esto confirma el correcto proceso de emparejamiento. - Siguiendo este procedimiento (1.-2.) puede emparejar un 2º OKIMAT 4 para poder utilizar al mismo tiempo. Pulse botones 3 y 4. Función de retorno eléctrica (Con batería conectada en caso de falta de corriente) Pulse en el OKIMAT 4 la tecla de emparejamiento (a) y manténgala pulsada hasta que el actuador esté totalmente introducido o bien pulse en el RF ECO BASIC la tecla 6 y manténgala pulsada hasta que el actuador esté totalmente introducido. Observación: Para el proceso de emparejamiento la distancia entre el emisor y el



OKIMAT 4 / 2.4 GHz / CP

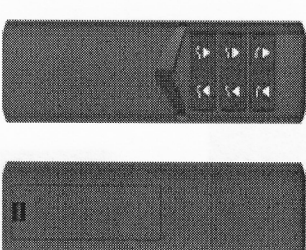
La distanza tra trasmettitore e ricevitore deve essere inferiore a 2 metri per l'accoppiamento.

Om te kunnen koppelen moet de afstand van zender tot ontvanger kleiner zijn dan twee meter.

Lors de l'initialisation, la distance entre l'émetteur et le récepteur doit être de moins de deux mètres.

receptor debería ser inferior a dos metros.

IT – Dati tecnici:	NL - Technische gegevens:	FR - Caractéristiques techniques:	ES - Datos técnicos:
RF ECO BASIC			
Dimensioni	Afmetingen	Dimensions	Dimensiones
Intervallo di frequenze	Frequentiebereik	Plage de fréquences	Gama de frecuencias
Batteria	Batterij	Pile	Batería
Corrente operativa	Arbeidsstroom	Courant de fonctionnement	Corriente de trabajo
Corrente di stand by	Stroomverbruik standby-stand	Veille – courant consommé	Consumo de corriente en reposo
Temperatura ambiente	Omgevingstemperatuur	Température ambiante	Rango de temperatura ambiente



OKIMAT 4			
Dimensioni	Afmetingen	Dimensions	Dimensiones
Intervallo di frequenze	Frequentiebereik	Plage de fréquences	Gama de frecuencias
Corrente operativa	Ingangsspanning	Tension d'entrée	Tensión de entrada
Temperatura ambiente	Omgevingstemperatuur	Température ambiante	Rango de temperatura ambiente



Definizione tasti / toetsfuncties / Fonction des touches / Función de los botones				FCC Warning / IC Warning	
1	Schiena su	Ruggedeelte omhoog	Montée Tête	Zona de la espalda arriba	FCC: questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) questo dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese le interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato. Nota: qualsiasi cambiamento o modifica non approvata dalla parte responsabile della conformità potrebbe invalidare il diritto dell'utente a utilizzare l'apparecchiatura. IC: questo dispositivo è conforme agli standard RSS-210 di Industry Canada. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) questo dispositivo non può causare interferenze e (2) questo dispositivo
2	Schiena giù	Ruggedeelte omlaag	Baisse Tête	Zona de la espalda abajo	
3	Gamba su	Beengedeelte omhoog	Montée Jambes	Zona de las piernas arriba	
4	Gamba giù	Beengedeelte omlaag	Baisse Jambes	Zona de las piernas abajo	
5	Reset – schiena gambe su	Reset – allebei omhoog	Montée Tête et Pieds	Reinicio - ambas arriba	
6	Reset – schiena gambe giù	Reset – allebei omlaag	Baisse Tête et Pieds	Reinicio - ambas abajo	